

II

(Nelegislatīvi akti)

REGULAS

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1203/2012

(2012. gada 14. decembris)

par regulētu mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķu pārdošanu Savienībā

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2012. gada 13. jūnija Regulu (ES) Nr. 531/2012 par viesabonēšanu publiskajos mobilo sakaru tīklos Savienībā⁽¹⁾ un jo īpaši tās 5. panta 2. punktu,

pēc konsultēšanās ar Eiropas Elektronisko komunikāciju regulatoru iestādi,

tā kā:

(1) Ar Regulu (ES) Nr. 531/2012 ievieš regulētu mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķas pārdošanas jēdzienu. Pirmkārt, Regulas (ES) Nr. 531/2012 4. panta 1. punkts paredz, ka iekšzemes pakalpojumu sniedzējiem ir pienākums nodrošināt saviem klientiem iespēju piekļūt regulētiem balss, SMS un datu viesabonēšanas pakalpojumiem, kurus komplektā sniedz jebkurš alternatīvais viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs. Turklāt 4. panta 1. punkta noteikumi par regulētu mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķu pārdošanu paredz iekšzemes un viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējiem prasību neliegt viesabonentiem piekļuvi regulētiem datu viesabonēšanas pakalpojumiem, ko alternatīvais viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs sniedz tieši apmeklētājā sakaru tīklā.

(2) Lai nodrošinātu, ka mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķa pārdošana visā Savienībā tiek ieviesta saskaņoti un vienlaicīgi, Regula (ES) Nr. 531/2012 paredz, ka Komisijai, izmantojot īstenošanas aktus, jāpieņem sīki izstrādāti noteikumi par pienākumu sniegt viesabonentiem informāciju par iespēju izvēlēties alternatīvu viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēju un attiecībā uz regulētu mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķas pārdošanas ieviešanas tehnisku risinājumu.

(3) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 531/2012 5. panta 4. punktu regulētu mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķas pārdošanas ieviešanas tehniskajā risinājumā var apvienot vienu vai vairākas tehniskās modalitātes, lai izpildītu visus Regulas (ES) Nr. 531/2012 5. panta 3. punktā izklāstītos kritērijus. Tāpēc, ja tikai viena tehniskā modalitāte nenodrošinātu visu šo kritēriju izpildi, būtu jāievieš vairākas tehniskās modalitātes. Šajā regulā būtu jānosaka sīki izstrādāti noteikumi par šo tehnisko risinājumu, un tajos jāietver prasības, ka iekšzemes pakalpojumu sniedzējiem saistībā ar katru tehnisko modalitāti jānodrošina sakaru tīkla elementi un jāsniedz pakalpojumi ar mērķi nodrošināt piekļuvi šīm iekārtām, lai alternatīvie viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēji varētu piedāvāt atsevišķi sniegtus viesabonēšanas pakalpojumus un lai būtu iespējams pāriet no līdzšinējā viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēja pie jauna viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēja.

(4) Tehniskajam risinājumam līdztekus būtu jārada iespēja īstenot Regulas (ES) Nr. 531/2012 4. panta 1. punktā minētās prasības. Tas nozīmē, ka tehniskajam risinājumam būtu gan jānodrošina klientiem iespēja piekļūt regulētiem balss, SMS un datu viesabonēšanas pakalpojumiem, kurus komplektā sniedz jebkurš alternatīvais viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs, gan jānodrošina tas, lai iekšzemes pakalpojumu sniedzēji un viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēji izpildītu prasību neliegt klientiem piekļūt regulētiem datu viesabonēšanas pakalpojumiem, ko alternatīvais viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs sniedz tieši apmeklētājā sakaru tīklā.

(5) Šobrīd visus mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumus kopā ar iekšzemes mobilo sakaru pakalpojumiem sniedz iekšzemes pakalpojumu sniedzējs. Regula (ES) Nr. 531/2012 paredz viesabonentiem iespēju izvēlēties alternatīvu viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēju tādu regulētu viesabonēšanas pakalpojumu saņemšanai, kurus sniedz komplektā, un šos viesabonēšanas pakalpojumus iegādāties atsevišķi no iekšzemes mobilo sakaru

(¹) OV L 172, 30.6.2012., 10. lpp.

pakalpojumiem. Šajā aspektā viesabonents ar alternatīvo viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēju noslēdz līgumu par šo pakalpojumu sniegšanu.

- (6) Ir vairākas tehniskās modalitātes, kas paredzētas, lai ieviestu viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķu pārdošanu komplektā, tostarp duālā starptautiskā mobilo sakaru abonenta identitāte (duālā IMSI) (divas atšķirīgas IMSI vienā SIM kartē) un viena IMSI (vienu IMSI, kuru kopīgi izmanto iekšzemes un viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēji). Duālās IMSI tehniskās modalitātes pamatā ir viesabonenta SIM kartē ietverts otrs profils, ko alternatīvais viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs var izmantot regulētu viesabonēšanas pakalpojumu pārdošanai, kamēr pirmo profilu joprojām izmanto iekšzemes pakalpojumu sniedzējs, lai sniegtu iekšzemes pakalpojumus un, iespējams, neregulētus viesabonēšanas pakalpojumus. Vienas IMSI tehniskās modalitātes ietvaros atsevišķi sniegtos viesabonēšanas pakalpojumus tehniski joprojām sniedz iekšzemes pakalpojumu sniedzējs, kas ir mobilo sakaru saimniektīkla operators alternatīvajam viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējam. Vairumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumus atsevišķi nodrošina alternatīvajam viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējam, kurš veic pakalpojumu tālākpārdošanu viesabonentam mazumtirdzniecības līmenī. Šā procesa visvienkāršākais variants ir vienkārša tālākpārdošana. Turklāt vienkāršas tālākpārdošanas modalitāti vairākos veidos var uzlabot, lai sniegtu alternatīvajam viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējam iespēju noteikt, kuru apmeklēto sakaru tīklu pakalpojumus vēlam izmantot, un iegūt atļaidi par vairumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumiem, kurus tas iegādājies no mobilo sakaru saimniektīkla operatora, pamatojoties uz vairumtirdzniecības līgumiem ar apmeklēto sakaru tīklu operatoriem vai vairumtirdzniecības apvienībām.
- (7) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 531/2012 5. panta 1. punktu piekļuve sakaru tīkla elementiem un pakalpojumiem, kas ir vajadzīgi, lai varētu atsevišķi pārdot regulētus mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumus, būtu jānodrošina bez maksas. Tādējādi 5. panta 1. punkts neattiecas uz cenas noteikšanu jebkādiem papildpakalpojumiem, kuri pārsniedz to, kas ir vajadzīgs regulētu mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķai pārdošanai. Piekļuve iekārtām un atbalsta pakalpojumiem, lai veiktu regulētu mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķu pārdošanu, ietver piekļuvi iekārtām un pakalpojumiem, kas vajadzīgi klienta pārejas procesa veikšanai.
- (8) Eiropas Elektronisko komunikāciju regulatoru iestāde (BEREC) ir sagatavojusi ekspertu novērtējumu par viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķas sniegšanas ieviešanas risinājumiem⁽¹⁾. BEREC uzskata, ka, lai ieviestu duālās IMSI modalitāti, būtu jāiegulda liels darbs izstrādes un standartizācijas jomā, un lēš, ka ieviešanas izmaksas radītu ievērojamas mazumtirdzniecības cenām piekattām izmaksas. Ņemot vērā, ka šīs tehniskās modalitātes ieviešanas priekšnoteikums ir pašreiz izmantoto SIM

karšu pielāgošana, lai tajās iekļautu duālās IMSI funkcionalitāti, duālās IMSI tehniskā modalitāte nav izmaksu ziņā efektīvs un patērētājiem ērts risinājums regulētu mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķas pārdošanas ieviešanai.

- (9) Regulas (ES) Nr. 531/2012 5. panta 3. punktā noteikto kritēriju kontekstā piemērotāka savukārt šķiet vienas IMSI tehniskā modalitāte. Pirmkārt, visas izvirzītās tehniskās modalitātes, tostarp vienas IMSI tehnisko modalitāti, var ieviest tā, lai tiktu ievēroti 5. panta 3. punktā noteiktie h), i), j) un k) kritēriji. Otrkārt, vienas IMSI modalitāte ir patērētājiem un lietotājiem ērts risinājums, jo tādā gadījumā viesabonēšanas pakalpojumi tehniski tiktu sniegti tāpat kā līdz šim, tāpēc ir paredzams, ka lietotāji saņemtu pakalpojumus tikpat netraucēti kā līdz šim. Treškārt, vienas IMSI ieviešanas izmaksas ir mazākas nekā duālās IMSI ieviešanas izmaksas, turklāt, lai to ieviestu, nav jāiegulda liels darbs standartizācijas jomā. BEREC arī uzskata, ka vienas IMSI ieviešanas procesā nav paredzami grūti pārvarami posmi.
- (10) Vienas IMSI tehniskās modalitātes efektivitāti konkurences aspektā varētu vēl uzlabot, sniedzot alternatīvo viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējiem iespēju novirzīt viesabonēšanas datu plūsmu uz konkrētu apmeklēto sakaru tīklu pēc šo pakalpojumu sniedzēju izvēles. Tomēr datu plūsmas novirzīšanas sistēmas ieviešana, lai iegūtu uzlabotu vienas IMSI tehnisko modalitāti, būtu pamatota tikai tad, ja ieviešanas izmaksas būtu proporcionālas paredzamajām priekšrocībām konkurences aspektā. Līdz šim nav pierādījumu, ka līdz 2014. gada 1. jūlijam par samērīgām izmaksām varētu ieviest vajadzīgo datu plūsmas novirzīšanas sistēmu, lai iegūtu uzlabotu vienas IMSI tehnisko modalitāti. Tāpēc šobrīd vienas IMSI tehniskā modalitāte viesabonēšanas pakalpojumu tālākpārdošanas formā ir uzskatāma par pietiekamu, lai panāktu atbilstību visiem 5. panta 3. punktā noteiktajiem kritērijiem, izņemot b) un e) kritēriju, kas tiktu izpildīti tikai daļēji.
- (11) Ne duālās IMSI tehniskā modalitāte, ne vienas IMSI tehniskā modalitāte vai tās uzlabotās versijas neatbilst visiem Regulas (ES) Nr. 531/2012 5. panta 3. punktā noteiktajiem kritērijiem. Konkrētāk, neviena no šīm modalitātēm nesniedz iespēju īstenot iekšzemes un viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējiem noteikto prasību neliegt klientiem piekļūt regulētiem datu viesabonēšanas pakalpojumiem, ko alternatīvais viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs sniedz tieši apmeklētajā sakaru tīklā. Tomēr vismaz vienai no tehniskā risinājuma tehniskajām modalitātēm ir jāsniedz iespēja īstenot šo prasību kā vienu no minētās regulas 4. panta 1. punktā noteiktajām prasībām.
- (12) Pašreizējais vietējo sakaru tīklu īstenojums un konfigurācija neļauj sniegt šādus vietējus datu viesabonēšanas pakalpojumus. Tāpēc ir nepieciešama vēl viena tehniskā

⁽¹⁾ BoR (12) 68 un BoR (12) 109.

- modalitāte, lai izpildītu Regulā (ES) Nr. 531/2012 noteikto prasību. Lai nošķirtu vietējos datu viesabonēšanas pakalpojumus no iekšzemes pakalpojumu komplekta, apmeklēto sakaru tīklu operatoriem nevajadzētu liegt ne vien viesabonēšanas datu plūsmas tehnisku apstrādi, bet arī pakalpojuma sniegšanu mazumtirdzniecības līmenī.
- (13) No otras puses, vienas IMSI tehniskā modalitāte nerada iespēju sniegt konkurētspējīgus pakalpojumus visās patērētāju pieprasījuma kategorijās, piemēram, intensīvas datu pakalpojumu lietošanas kategorijā. Tā kā datu viesabonēšanas pakalpojumu vairumtirdzniecības tarifu ierobežojumi nav cieši saistīti ar izmaksām un pēc 2014. gada nesamazināsies, lai gan ir gaidāms, ka samazināsies vairumtirdzniecības izmaksas, nešķiet realistiski, ka alternatīvie viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēji, kuriem nākas izmantot vairumtirdzniecības datu viesabonēšanas pakalpojumus, aktīviem datu pakalpojumu lietotājiem varētu piedāvāt mazumtirdzniecības datu viesabonēšanas pakalpojumus par pievilcīgām cenām salīdzinājumā ar iekšzemes mobilo sakaru datu pakalpojumu cenu līmeni. Savukārt tehniskā modalitāte, ar ko īsteno iekšzemes un viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējiem noteikto prasību neliegt klientiem piekļūt regulētiem datu viesabonēšanas pakalpojumiem, kurus alternatīvais viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs sniedz tieši apmeklētājā sakaru tīklā, alternatīvajiem viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējiem rada iespēju sniegt vietējos datu viesabonēšanas pakalpojumus, t. i., datu viesabonēšanas pakalpojumus, neizmantojot vairumtirdzniecības datu viesabonēšanas pakalpojumus.
- (14) Mazumtirdzniecības datu viesabonēšanas pakalpojumus šobrīd sniedz iekšzemes pakalpojumu sniedzēji, kas slēdz vairumtirdzniecības līgumus ar apmeklēto sakaru tīklu operatoriem. Viesabonēšanas datu pakalpojumu datu plūsmu pārraida un uztver, izmantojot apmeklētā sakaru tīkla operatora radio piekļuves tīklu, un maršrutē no apmeklētā sakaru tīkla uz vietējo sakaru tīklu un otrādi. Vietējā sakaru tīkla operators nodrošina interneta savienojumu un iekasē no viesabonēšanas maksu par datu viesabonēšanas pakalpojumu. Pašreizējie GSM/GPRS, EDGE un UMTS standarti jau sniedz apmeklētā sakaru tīkla operatoram iespēju tehniski apstrādāt datu viesabonēšanas pakalpojumu datu plūsmu un nodrošināt interneta savienojumu bez vajadzības veikt maršrutēšanu starp vietējo sakaru tīklu un apmeklēto sakaru tīklu. Tomēr saskaņā ar nozares pašreizējo praksi vietējā sakaru tīkla operators joprojām iekasē no klienta maksu par datu viesabonēšanas pakalpojumu un apmeklētā sakaru tīkla operators sniedz vietējā sakaru tīkla operatoram datu plūsmas apstrādes pakalpojumus kā vairumtirdzniecības pakalpojumus.
- (15) Prasību neliegt viesabonētiem saņemt vietējos datu viesabonēšanas pakalpojumus var izpildīt vairākos veidos. Galvenie priekšnoteikumi tās izpildei ir ieviesti un aktivizēti datu pakalpojumu viesabonēšanas datu plūsmas apstrādi apmeklētājā tīklā un nenovērst apmeklētā sakaru tīkla manuālu vai automātisku izvēli. Iespējami uzlabojumi ietver datu plūsmas novirzīšanas elementu pielāgošanu, lai nepārtrauktu aktīvu vietējo datu viesabonēšanas pakalpojumu sesiju, un īpašu iekārtu ieviešanu, lai palīdzētu viesabonētiem izvēlēties kādu no apmeklētājiem tīkliem vai nodrošinātu apmeklēto tīklu automātisku izvēli. Šādiem priekšnoteikumiem vajadzētu ļaut attīstīt dažādus uzņēmējdarbības modeļus vietējo datu viesabonēšanas pakalpojumu sniegšanai īstermiņā vai ilgtermiņā.
- (16) Īstermiņa vietējo datu viesabonēšanas pakalpojumu gadījumā viesabonēti var izvēlēties saņemt mazumtirdzniecības datu viesabonēšanas pakalpojumus tieši no kāda vietējā mobilo sakaru tīkla operatora, ja apmeklētājā valstī šāds pakalpojums tiek piedāvāts un ja starp apmeklētās valsts sakaru tīkla operatoru un vietējā sakaru tīkla operatoru ir noslēgts viesabonēšanas līgums. Šā pakalpojuma pagaidu raksturs nozīmē, ka nepastāv tīkla vai termināliekārtas pastāvīga konfigurācija, tāpēc, tiklīdz vietējie datu viesabonēšanas pakalpojumi vairs netiek izmantoti, atjaunojas sākotnējais viesabonēšanas režīms. No klienta viedokļa šāda veida pakalpojumi līdzinātos bezvadu lokālo tīklu – piemēram, WiFi – pakalpojumiem, ko šobrīd, atrodoties ārvalstīs, izmanto daudzi klēpj datoru, viedtālrunu vai planšetdatoru lietotāji. Balss pakalpojumus, SMS pakalpojumus un citus saistītus viesabonēšanas pakalpojumus, kā parasti, sniegtu vietējā sakaru tīkla operators, izņemot gadījumus, kad viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs apmeklētājā tīklā piedāvā arī šos pakalpojumus.
- (17) Ilgtermiņa vietējo datu viesabonēšanas pakalpojumu gadījumā viesabonēti noslēgtu līgumu ar vietējo datu viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēju, nevis ar viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēju, izmantojot vietējo tīklu. Šādā gadījumā alternatīvais viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs, piemēram, mobilo sakaru tīkla operators vai pakalpojumu tālākpārdevējs, viesabonētiem ilgtermiņā sniegtu vietējos datu viesabonēšanas pakalpojumus un nepieciešamo tehnisko palīdzību (nodrošinot īpašas lietojumprogrammas vai tamlīdzīgu palīdzību) vienā vai vairākās valstīs, izmantojot savu tīkla pārklājumu un/vai MSTO ekspluatētu tīklu pārklājumu, par ko katrā valstī būtu noslēgti tālākpārdošanas līgumi.
- (18) Visvienkāršākie komerciālie piedāvājumi, iespējams, var nenodrošināt pietiekamu lietošanas ērtumu, piemēram, paredzot, ka viesabonētiem jāmaina termināļa iestatījumi vai ar SMS jānosūta kods, lai aktivizētu pakalpojumu un izvēlētos apmeklēto tīklu, tomēr ir paredzams, ka atkarībā no pakalpojuma popularitātes vietējo datu viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēji, termināļu un lietojumprogrammu nodrošinātāji vai citas iesaistītās personas izstrādās tirgum atbilstošus risinājumus, ko būs ērtāk lietot. Tiek uzskatīts, ka vietējos datu viesabonēšanas pakalpojumus ir ērti lietot elastības dēļ – acumirkli var izvēlēties vietējo datu viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēju vai atteikties no tā. Vietējie datu viesabonēšanas pakalpojumi ļauj alternatīvajiem viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējiem izmantot savus infrastruktūras resursus un komerciālos pakalpojumus par datu viesabonēšanu, piemēram, vienojoties par tālākpārdošanu vai ilgtermiņa vietējo datu viesabonēšanas pakalpojumu sniegšanu vairākās valstīs. Saskaņā ar BEREC vietējos datu viesabonēšanas pakalpojumus var ieviest diezgan ātri un tie ir izmaksu ziņā efektīvi, jo vairums izmaksu rodas alternatīvajiem pakalpojumu sniedzējiem proporcionāli vietējo datu viesabonēšanas pakalpojumu faktiskajai ieviešanai. Sadarbības līmenis ir augsts, jo jau pastāv standarti datu plūsmas apstrādei apmeklētājā tīklā. Tāpēc tehniskā

- modalitāte, kas nodrošina piekļuvi vietējiem datu viesabonēšanas pakalpojumiem, atbilst visiem Regulas (ES) Nr. 531/2012 5. panta 3. punkta kritērijiem, izņemot b) un e) kritēriju, kas tiek izpildīti tikai daļēji.
- (19) Tehniskā modalitāte, kas nodrošina piekļuvi vietējiem datu viesabonēšanas pakalpojumiem, nodrošina piekļuvi tikai datu viesabonēšanas pakalpojumiem. Tāpēc tā pilnībā neatbilst Regulas (ES) Nr. 531/2012 5. panta 3. punkta e) kritērijam. Turklāt šī tehniskā modalitāte arī pilnībā neatbilst b) kritērijam, jo ir paredzams, ka piekļuve vietējiem datu viesabonēšanas pakalpojumiem ieinteresēs tikai datu pakalpojumu lietotājus.
- (20) Tehniskais risinājums, kas ietver abas tehniskās modalitātes – respektīvi, vienas IMSI tehnisko modalitāti, kas ieviesta kā viesabonēšanas pakalpojumu tālākpārdošanas pakalpojums, un tehnisko modalitāti, kas nodrošina piekļuvi vietējiem datu viesabonēšanas pakalpojumiem apmeklētā ti klā, –, atbilst visiem Regulas (ES) Nr. 531/2012 5. panta 3. punkta kritērijiem. Lai gan ne vienas IMSI tehniskā modalitāte, ne tehniskā modalitāte, kas nodrošina piekļuvi vietējiem datu viesabonēšanas pakalpojumiem, atsevišķi neatbilst b) un e) kritērijam, tās viena otru papildina un minētajiem kritērijiem atbilst tikai abas kopā.
- (21) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 531/2012 4. panta 2. punktu pāreja no viena viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēja pie otra ir jāveic bez nepamatotas kavēšanās un katrā gadījumā pēc iespējas īsākā laikposmā atkarībā no tā, kurš tehniskais risinājums būs izraudzīts regulētu mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķas pārdošanas ieviešanai. Attiecībā uz vienas IMSI tehnisko modalitāti, piemēram, iekšzemes pakalpojumu sniedzēja maiņu, pēc līguma noslēgšanas ar alternatīvo viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēju nav vajadzīga nekāda papildu mijiedarbība ar lietotāju. Šī tehniskā modalitāte ļauj pāreju veikt līdzīgā laikposmā kā pāreju no viena iekšzemes pakalpojumu sniedzēja pie cita – vienas darbadienas laikā. Tāpēc vienas IMSI tehniskās modalitātes gadījumā būtu jāuzskata, ka laikposms pārejai pie alternatīvā viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēja un otrādi ietver nepamatotu aizkavēšanos, ja tas pārsniedz pārejas laikposmu iekšzemes pakalpojumu sniedzēju gadījumā, jo nav nekādu tehnisku iemeslu tam, lai šī pāreja noritētu ilgāk nekā salīdzināma pāreja iekšzemes pakalpojumu sniedzēju gadījumā. Attiecībā uz tehnisko modalitāti, kas nodrošina piekļuvi vietējiem datu viesabonēšanas pakalpojumiem, ir paredzams, ka viesabonenti vietējo datu viesabonēšanas pakalpojumu saņemšanai alternatīvo viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēju izvēlēšies tieši pirms plānotās vietējo datu viesabonēšanas pakalpojumu izmantošanas. Tehniskā modalitāte ļauj pāriet no viena vietējo datu viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēja pie otra tūlīt pēc tam, kad noslēgts līgums ar jauno viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēju.
- (22) Lai panāktu viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķas sniegšanas saskaņotu tehnisku ieviešanu, tirgus dalībniekiem, BEREC un Komisijai ir jāsadarbojas un jārikojas saskaņoti. Par saskaņotu pieeju it sevišķi jāvienojas tādēļ, lai noteiktu piemērotas tehniskās saskarnes un nodrošinātu šo saskarņu pienācīgu ieviešanu ar mērķi panākt regulētu mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķas pārdošanas saskaņotu un vienlaicīgu ieviešanu visā Savienībā. Noderīgs forums šādai rīcības saskaņošanai varētu būt visiem tirgus dalībniekiem pieejama nozares platforma.
- (23) Lai varētu savlaicīgi ieviest regulētu mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķu pārdošanu, uzņēmumiem pirms 2014. gada 1. jūlija nevajadzētu atteikties veikt tehnisko saskarņu testēšanu pirms alternatīvo viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēju piedāvātu mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu komerciālas ieviešanas.
- (24) Saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 531/2012 38. apsvērumu BEREC, sadarbojoties ar attiecīgajām ieinteresētajām personām, būtu jāizstrādā norādījumi par tehniskajiem elementiem, kas nepieciešami viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķas pārdošanas ieviešanai.
- (25) Regulas (ES) Nr. 531/2012 4. panta 4. punktā ir ietverti vispārīgi noteikumi par to, kā un kad klienti jāinformē par iespēju izvēlēties alternatīvo viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēju. Informācijas saturs un veidi, kādā to varētu sniegt patērētājam, ir jāprecizē, lai patērētājam būtu vieglāk pieņemt lēmumu, pamatojoties uz pilnīgu informāciju. Lai uzlabotu patērētāju informētību par viesabonēšanas pakalpojumu tirgu, ir jāizmanto visi pieejamie līdzekļi, kas varētu palīdzēt patērētājiem gūt labumu no atvērta tirgus.
- (26) Lai nodrošinātu, ka visi patērētāji var izmantot alternatīvus piedāvājumus, iekšzemes pakalpojumu sniedzējiem būtu jānodrošina, lai līgumos, kas noslēgti vai pagarināti pēc 2014. gada 1. jūlija, klientam būtu paredzēta iespēja jebkurā laikā pāriet pie cita viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēja, turklāt līdzšinējais viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs tam nepiemērotu nekādu maksu.
- (27) Viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējiem, tostarp alternatīvajiem viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējiem, kas piedāvā vietējos datu viesabonēšanas pakalpojumus, būtu sniegtajiem datu pakalpojumiem jāpiemēro pārredzamības un aizsardzības mehānismi saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 531/2012 15. pantu. Lai nodrošinātu pārredzamību, viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējiem būtu arī jāsniedz saviem viesabonentiem informācija par pakalpojumiem, kas var nebūt pieejami, izmantojot vietējos datu

viesabonēšanas pakalpojumus, – piemēram, var nebūt pieejami ar īpašumtiesībām aizsargāti pakalpojumi, ko nodrošina iekšzemes sakaru tīkls.

- (28) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar Komunikāciju komitejas atzinumu,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Priekšmets un piemērošanas joma

Šī regula nosaka sīki izstrādātus noteikumus par regulētu mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķu pārdošanu visā Savienībā.

Tā nosaka sīki izstrādātus noteikumus par tehnisku risinājumu regulētu mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķas pārdošanas ieviešanai. Tā nosaka arī sīki izstrādātus noteikumus par iekšzemes pakalpojumu sniedzēju pienākumu sniegt viesabonentiem informāciju par iespēju izvēlēties viesabonēšanas pakalpojumus, ko sniedz jebkurš alternatīvs viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs.

2. pants

Definīcijas

Šajā regulā piemēro šādas definīcijas:

- a) “mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu tālārpārdošana” ir viesabonentiem parasti pieejamo regulēto viesabonēšanas pakalpojumu komplekta un ar tiem saistīto pakalpojumu – piemēram, automātiskā atbildētāja pakalpojumu – sniegšana tādā veidā, lai viesabonentiem nebūtu jāmaina ne SIM karte, ne mobilā ierīce, saskaņā ar vairumtirdzniecības līgumu, kas noslēgts starp alternatīvo viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēju un iekšzemes pakalpojumu sniedzēju;
- b) “vietējs datu viesabonēšanas pakalpojums” ir regulēts datu viesabonēšanas pakalpojums, ko alternatīvais viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs īstermiņā vai ilgtermiņā nepastarpināti sniedz viesabonentiem apmeklētā sakaru tīklā tādā veidā, lai viesabonentiem nebūtu jāmaina ne SIM karte, ne mobilā ierīce;
- c) “ES interneta piekļuves punkta nosaukums (PPN)” ir vienots identifikators, kas manuāli vai automātiski iestatīts viesabonēšanas mobīlajā ierīcē un ko atpazīst vietējais sakaru tīkls un apmeklētā tīkls; šis identifikators norāda viesabonēšanas pakalpojumu izmantot vietējos datu viesabonēšanas pakalpojumus;
- d) “datu plūsmas vadība” ir vietējā sakaru tīkla operatora izmantota kontroles funkcija, kuras mērķis ir pakalpojumu sniegšanai šā operatora viesabonentiem izvēlēties tos apmeklētos sakaru tīklus, ko attiecīgais operators uzskata par vēlamiem, izmantojot sakaru tīklu prioritātes sarakstu;
- e) “sakaru tīklu bloķēšana” ir vietējā sakaru tīkla operatora izmantota kontroles funkcija, kuras mērķis ir pakalpojumu sniegšanai šā operatora viesabonentiem neizvēlēties konkrētus apmeklētos tīklus;

- f) “pastāvīgs informācijas nesējs” ir jebkurš instruments, kas ļauj klientam glabāt šim klientam personiski adresēto informāciju tādā veidā, kas nodrošina, ka šī informācija samērīgu laikposmu būs pieejama turpmākai izmantošanai, ņemot vērā informācijas iespējamās izmantošanas mērķus, kā arī ļauj glabāto informāciju nemainītā veidā pavairot;

- g) “jaunais viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs” ir viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs, kurš pēc viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēja maiņas sniegs viesabonēšanas pakalpojumus līdzšinējā viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēja vietā;

- h) “līdzšinējais viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs” ir viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs, kurš šobrīd sniedz viesabonēšanas pakalpojumus klientam.

3. pants

Tehniskā modalitāte, kas paredzēta, lai ieviestu regulētu mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķu pārdošanu komplektā

1. Lai nodrošinātu viesabonentiem piekļuvi regulētiem bals, SMS un datu viesabonēšanas pakalpojumiem, ko komplektā sniedz kāds alternatīvs viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs, iekšzemes pakalpojumu sniedzējiem, kas ekspluatē zemes publisko mobilo sakaru tīklu, ir jānodrošina vajadzīgie sakaru tīkla elementi un attiecīgie pakalpojumi, lai alternatīvais viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs varētu veikt mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu tālārpārdošanu iekšzemes pakalpojumu sniedzēja klientiem līdztekus iekšzemes mobilo sakaru pakalpojumiem tādā veidā, lai viesabonentiem nebūtu jāmaina ne SIM karte, ne mobilā ierīce.

2. Šā panta 1. punktā minētie sakaru tīkla elementi un attiecīgie pakalpojumi *inter alia* ietver:

- a) viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēja maiņas procedūrai vajadzīgās iekārtas saskaņā ar 5. punktu;
- b) iekārtas, kas ir saistītas ar informāciju par klientu – piemēram, klienta atrašanās vietas datiem un rēķinu izrakstīšanas vajadzībām reģistrētajiem klienta datiem, – un kas vajadzīgas mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu sniegšanai;
- c) iekārtas, kas konkrētajā datu viesabonēšanas pakalpojumu izmantošanas laikposmā ļauj piemērot finanšu ierobežojumus saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 531/2012 15. pantu.

3. Iekšzemes pakalpojumu sniedzējiem, kas ekspluatē zemes publisko mobilo sakaru tīklu, jāizpilda visi pamatotie pieprasījumi nodrošināt piekļuvi sakaru tīkla elementiem un pakalpojumiem saskaņā ar 1. un 2. punktu.

4. Iekšzemes pakalpojumu sniedzējiem ir jānodrošina, lai alternatīvo viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēju viesabonenti varētu turpināt izmantot līdzšinējos automātiskā atbildētāja pakalpojumus.

5. Līdzšinējam viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējam jāsadarbjas ar jauno viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēju, lai nodrošinātu, ka viesabonenti, kas noslēguši līgumu ar jaunu viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēju, varētu izmantot jaunā pakalpojumu sniedzēja pakalpojumus vienas darbadienas laikā.

4. pants

Tehniskā modalitāte, kas paredzēta, lai ieviestu piekļuvi vietējiem datu viesabonēšanas pakalpojumiem apmeklētā tīklā

1. Lai neliegtu viesabonentiem piekļūt regulētiem datu viesabonēšanas pakalpojumiem, ko alternatīvais viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs nepastarpināti sniedz apmeklētajā tīklā, iekšzemes pakalpojumu sniedzējiem, kas ekspluatē zemes publisko mobilo sakaru tīklu, ir jāizpilda pamatoti pieprasījumi nodrošināt vajadzīgos sakaru tīkla elementus un attiecīgos pakalpojumus, lai alternatīvie viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēji varētu apstrādāt datu viesabonēšanas pakalpojumu datu plūsmu apmeklētajā tīklā un sniegt mazumtirdzniecības vietējos datu viesabonēšanas pakalpojumus.

2. Šā panta 1. punktā minētie sakaru tīkla elementi un attiecīgie pakalpojumi inter alia ietver:

- a) iekārtas, kas vajadzīgas, lai viesabonents varētu pāriet no viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēja, kas izmanto vietējo sakaru tīklu, pie alternatīvā vietējo datu viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēja un otrādi nolūkā izmantot datu viesabonēšanas pakalpojumus saskaņā ar 4. punktu;
- b) iekārtas, ar kurām vietējā sakaru tīklā var izveidot ES interneta PPN lietotāju piekļuves profilus un vietējā sakaru tīklā izveidot mehānismu, kas ļauj apstrādāt datu viesabonēšanas pakalpojumu datu plūsmu apmeklētajā tīklā, ļauj maršrutēt datu viesabonēšanas pakalpojumu datu plūsmu izraudzītajam alternatīvajam viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējam un ļauj apmeklētā sakaru tīkla operatoram sniegt mazumtirdzniecības datu viesabonēšanas pakalpojumus konkrētajiem lietotāja piekļuves profiliem;
- c) iekārtas, kas nodrošina, ka datu plūsmas vadība, sakaru tīklu bloķēšana vai citi vietējā sakaru tīklā izmantotie mehānismi neliedz lietotājiem izvēlēties apmeklēto tīklu, lai pēc saviem ieskatiem izvēlētos vietējos datu viesabonēšanas pakalpojumus;
- d) iekārtas, kas nodrošina, ka lietotājs netiks atvienots no apmeklētā tīkla datu plūsmas vadības vai citu vietējā sakaru tīklā izmantoto mehānismu dēļ un varēs saņemt izvēlētos vietējos datu viesabonēšanas pakalpojumus.

3. Ja alternatīvs viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs plāno piedāvāt vietējos datu viesabonēšanas pakalpojumus, iekšzemes pakalpojumu sniedzējiem, kas ekspluatē zemes publisko mobilo sakaru tīklu, šajā nolūkā ir jāizpilda alternatīvā viesabonēšanas pakalpojuma sniedzēja pamatotie pieprasījumi nodrošināt vairumtirdzniecības viesabonēšanas piekļuvi šim sakaru tīklam un jāļauj alternatīvajam viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējam sniegt vietējos datu viesabonēšanas pakalpojumus un viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējam, izmantojot vietējo sakaru tīklu, – vietējo datu viesabonēšanas pakalpojumu izmantošanas laikā sniegt viesabonentiem pārējos viesabonēšanas (balss un īsziņu) pakalpojumus.

4. Līdzšinējam viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējam jāsadarbjas ar jauno viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēju, lai nodrošinātu, ka viesabonenti, kas ar jauno viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēju noslēguši līgumu par vietējo datu viesabonēšanas pakalpojumu sniegšanu, varētu izmantot jaunā pakalpojumu sniedzēja pakalpojumus nekavējoties – no brīža, kad jaunais viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs nosūta attiecīgu pieprasījumu līdzšinējam viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējam.

Līdzšinējam pakalpojumu sniedzējam un alternatīvajam viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējam ir jānodrošina, lai, īstenojot šo tehnisko modalitāti, visiem viesabonentiem, kuri izmanto vietējos datu viesabonēšanas pakalpojumus, jebkurā laikā būtu iespēja pārtraukt izmantot vietējos datu viesabonēšanas pakalpojumus un atsākt izmantot līdzšinējā viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēja noklusējuma viesabonēšanas pakalpojumus. Alternatīvais viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs, kas sniedz vietējos datu viesabonēšanas pakalpojumus, nedrīkst novērst šo noklusējuma viesabonēšanas pakalpojumu automātisku atjaunošanu nekavējoties – no brīža, kad līdzšinējais viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs nosūta attiecīgu pieprasījumu alternatīvajam viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējam.

5. pants

Tehniskais risinājums regulētu mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķas pārdošanas ieviešanai

Vietējiem pakalpojumu sniedzējiem, kas ekspluatē zemes publisko mobilo sakaru tīklu, ir kopīgi jāīsteno tehniskā modalitāte, kas paredzēta, lai ieviestu regulētu mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķu pārdošanu komplektā, un tehniskā modalitāte, kas paredzēta, lai ieviestu piekļuvi vietējiem datu viesabonēšanas pakalpojumiem apmeklētā tīklā.

Viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējiem ir savstarpēji jāsadarbjas ar mērķi nodrošināt tehniskā risinājuma saskaņotu sadarbību, izmantojot kopīgus, saskaņotus standartus, lai varētu ieviest regulētu mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķu pārdošanu. Var izmantot atsaucē dokumentus un datu bāzu procedūras, ko viesabonēšanas vajadzībām izmanto sakaru tīklu operatori, ja vien šie dokumenti un procedūras ir publiski pieejamas un atbilst Regulai (ES) Nr. 531/2012 un šai regulai.

6. pants

Klientu informēšana par regulētu mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķu pārdošanu

1. No 2014. gada 1. jūlija iekšzemes pakalpojumu sniedzējiem savi esošie viesabonenti klienti un jaunie klienti pirms līguma noslēgšanas ir jāinformē par iespēju izvēlēties atsevišķus viesabonēšanas pakalpojumus, ko sniedz alternatīvie viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēji. Konkrētāk, ir jāsniedz šāda informācija:

- a) sīka informācija par darbībām, kas viesabonentiem jāveic, lai pārietu pie alternatīvā viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēja vai pārietu no viena alternatīvā viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēja pie cita;
- b) informācija par iespēju jebkurā brīdī bez maksas pāriet pie alternatīvā viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēja vai pāriet no viena alternatīvā viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēja pie cita;

- c) informācija par līdzšinējo līguma nosacījumu izmaiņām, ar kurām jānodrošina, lai līdzšinējais viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs nepiemērotu klientam nekādu maksu saistībā ar pāriešanu;
- d) informācija par to, kādā laikposmā tiks veikta pāriešana pie alternatīvā viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēja vai pāriešana no viena alternatīvā viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēja pie cita;
- e) atgādinājums, ka iekšzemes pakalpojumu sniedzēja maiņas gadījumā jaunajam iekšzemes pakalpojumu sniedzējam nav pienākuma atbalstīt viesabonēšanas pakalpojumus, ko sniedz konkrēts alternatīvais viesabonēšanas pakalpojumu sniedzējs.
- f) Jauna līguma noslēgšanas vai jau noslēgtu līgumu pagarināšanas laikā klientiem ir skaidri jāapstiprina, ka viņi ir tikuši informēti par iespēju izvēlēties alternatīvu viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēju.

2. Šā panta 1. punktā minētā informācija skaidrā, saprotamā un viegli pieejamā veidā ir jāsniedz uz pastāvīga informācijas nesēja. Priekšapmaksas klientus, kuru kontaktinformācija iekšzemes pakalpojumu sniedzējiem nav zināma, iekšzemes pakalpojumu sniedzēji informē ar īsziņas palīdzību vai jebkādiem citiem piemērotiem līdzekļiem.

Viesabonentiem jebkurā laikā ir tiesības pieprasīt un bez maksas saņemt sīkāku informāciju par iespēju pāriet pie cita viesabonēšanas pakalpojumu sniedzēja.

7. pants

Pārskatīšana

Veicot pārskatīšanu saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 531/2012 19. pantu, Komisija, konsultējoties ar BEREC, arī izvērtē, cik efektīvs ir izraudzītais tehniskais risinājums regulētu mazumtirdzniecības viesabonēšanas pakalpojumu atsevišķas pārdošanas ieviešanai un vai tas ir jāatjaunina, ņemot vērā tehnoloģiju vai tirgus attīstību. Veicot pārskatīšanu, jo sevišķi jāizvērtē, vai tehniskais risinājums joprojām visefektīvāk atbilst kritērijiem, kas noteikti Regulas (ES) Nr. 531/2012 5. panta 3. punktā.

8. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2014. gada 1. jūlija līdz 2022. gada 30. jūnijam.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2012. gada 14. decembrī

Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs
José Manuel BARROSO